FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario — District No. 125 Toronto East — S. District No. 46 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 38 — {in / dans} Toronto — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 24 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John J Beck {Enumerator. / Recenseur.} — June 20 — Page 24

| Lins. Ligne | Numbered in the order of visitation. Dwelling House. | Numéros dans l'ordre des visites. Famille, ménage ou institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot. If in a city or town, give street and number. If on a farm, give post office. If Indian reserve, Indian village or settlement, give name. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de la maison. Si dans une cité ou une ville, donner le nom de la rue et le No. de la maison. Si dans une réserve indienne, un village ou un établissement indien, donner le nom. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If by Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le pays de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if foreign-born. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dernier emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employs. / Employe. | Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (oui ou non). | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. Rate of wages by the hour, day, week, month or year. / Taux de salaire par heure, jour, semaine, mois ou année. | Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux ou métier, s'il y en a. | Hours of working time per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires, s'il y en a. | Rate of earnings per hour in the case of those working by the hour. / Taux de salaire par heure dans le cas de ceux qui travaillent à l'heure. | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Pour accidents ou maladie. | Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance (en cents par semaine). | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language ordinarily spoken. / Langue parlée ordinairement. | Cost of education in cents per week. Collège, Convent ou Académie. | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. | Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot. | Total disability. / Infirmité totale. | Lins. Ligne |
|---|---|---